

## TABLE DES MATIÈRES

Préambule .....	7
Introduction .....	9

### Partie 1 - Réflexions épistémologiques

#### Jean-Louis Chiss

Contextualisations et historicités : une réflexion <i>pour</i> la didactique des langues .....	15
---	----

#### Lucile Cadet

Repères épistémologiques en didactique(s) de(s) langues .....	25
---	----

### Partie 2 - Enseignements de langue(s) : discours et représentations

#### Nathalie Auger et Lucile Cadet

Que révèlent les discours et les pratiques des enseignants en classe de français ? Éléments de réflexions sur les conflits cognitifs et méthodologiques face aux traditions didactiques .....	47
---	----

#### Raphaële Fouillet

Le rapport langue française vs langue étrangère dans la pratique des professeurs des écoles .....	57
--	----

#### Anne Pégaz Paquet

D'une langue à (celle de) l'autre : chroniques ordinaires d'un enseignant monolingue au pays des langues étrangères .....	73
--	----

### **Partie 3 - Et dans la classe : pratiques et propositions didactiques**

<b>Rita Carol, Dominique Macaire et Séverine Behra</b>	
Du quotidien communicatif d'enfants allophones en classe maternelle ...	89
<b>Ann-Birte Krüger</b>	
« Sprach- und Kulturbrücken » un projet scolaire à Bâle (Suisse). Inclure les langues des élèves à l'école : pourquoi, comment et avec quels effets ? .....	105
<b>Marie-Armelle Camussi-Ni, Annick Coatéval et Camille Folmer</b>	
Élèves FLS, élèves FLM : l'hétérogénéité, tremplin à un apprentissage réfléchi de la langue .....	115
<b>Roberto Paternostro</b>	
La transcription de données orales en classe de français : un outil d'éveil à la variation en FLE et en FLM ? .....	129

### **Partie 4 - Traitement institutionnel : regards sur les langues régionales**

<b>Pierre Escudé</b>	
Circulation des langues et construction du langage : le cœur caché des langues, vers une didactique du « contact des langues » ? .....	143
<b>Melissa Arneton</b>	
Analyse comparative du discours concernant le créole, l'alsacien et le français dans des projets académiques .....	155
<b>Rita Peix</b>	
Le traitement intégré : des textes officiels aux conceptions des enseignants des classes bilingues français-catalan et immersives en catalan .....	169
Bibliographie générale .....	187